

Tuti yó'o nákani sa'á
profeta Elías

La historia del
profeta Elías

Mixteco del municipio de Tezoatlán

“LAS SAGRADAS ESCRITURAS PARA TODOS”



LA LIGA BÍBLICA, A.C.

México, D.F.

Introducción

Este libro es un sumario de la historia del profeta Elías que se encuentra en el Antiguo Testamento de la Santa Biblia.

Elías fue un profeta en la nación de Israel durante un tiempo en que muchos de los israelitas dejaron de adorar a Dios y adoraban a los ídolos. Elías proclamó a la gente que dejara a sus ídolos y que adorara al Dios vivo.

El contenido de este sumario está tomado del libro de 1 Reyes 17 al 19, y del libro 2 Reyes 2:1-12.

Las ilustraciones en la portada y en las páginas 3, 4, 5, 8, 9, 17, 19, 20, 23, 27, 28, son propiedad de ©David C. Cook Foundation, usadas con permiso.

Las ilustraciones en las páginas 13, 14, 15, 16 son propiedad de Alice Paschal, usadas con permiso.

Primera edición
La historia del profeta Elías
Mixteco del municipio de Tezoatlán
98-XXX México, D.F. 1C
1998
©La Liga Bíblica, A.C. 1998

Las vocales dobles se pronuncian como en los ejemplos que siguen:

huevo **nduu**
culebra **koꝞ**

Nasalización de las vocales

Cuando el sonido sale por la nariz se indica colocando la letra **n** al final de la palabra, como en los ejemplos que siguen:

uno **iin**
frente **taan**

Los tonos

Hay tres tonos distintos: alto, medio y bajo.

El tono alto se indica con el acento (**á**).

El tono bajo se indica con una raya debajo de la vocal (**a**).

El tono medio no tiene representación (**a**).

puerta **yé'é** gato **chitó**
(alto-alto) (medio-alto)

gallo **chéli** casa **ve'e**
(alto-medio) (medio-medio)

chivo **kíti** nube **vikꝞ**
(alto-bajo) (medio-bajo)

aguacate **tichí** cama **xí to**
(bajo-alto) (bajo-medio)

Letras que tienen sonido distinto a las del español

La mayor parte de las letras mixtecas se pronuncian igual a las del español, pero algunas tienen distinta pronunciación.

Ejemplos:

El saltillo "ñ" se pronuncia como en los ejemplos que siguen:

casa	ve'e
cosa	ñã'a

La x se pronuncia como en los ejemplos que siguen:

cama	xĩ to
comal	xoo

La d se pronuncia como en los ejemplos que siguen:

tortilla	ditã
hijo	de'e

La y se pronuncia como en los ejemplos que siguen:

masa	yúsa
chile	yá'a

La nd se pronuncia como en los ejemplos que siguen:

plátano	ndíkã
mano	ndá'a

La mv se pronuncia como en los ejemplos que siguen:

sombrero	mvélo
garrafón	mvúli

Tuti yó'o nákaní sa'á profeta Elías

Míãndaã kuití di'a ñi kuu ñoo Israel tá sa na'á.

Ñi sa io iin taã ñi sa naní Acab. Ta ñi sa kuu ra rey noó na ñoo Israel. Ta kuã'á ndava'o ñã kini sa ya'a ra sa kee ra noo Ndios. Ta ñã kini cháã ka ñi ya'a ra ñi kee ra kúú ñã ñi tandá'a rá xí'in iin ñã'á túkú ndãño'o yoko, ñã naní Jezabel. Ta ñi sa kuuán de'e taã ñi sa kuu rey ñoo Sidón.

Ta ñi kãndeé ñã'a yó'o ñi daká'an rey Acab ñã kíã kandaño'o ra yoko naní Baal. Ta kúú ñi kava'a ra ve'e ño'an.



Ta kúú n̄i kava'a ta'ani ra iin ka yoko ña naní Asera.

Tiempo daá ñoó n̄i kana Ndios iin taa naní Elías, ña kían kakuu na iin profeta, iin n̄a n̄i kaxi Ndios kane'e to'on n̄a noó ñayuu. Dá n̄i tanda'á ná Elías kua'an n̄a ka'an n̄a xí'in rey Acab.

Tá n̄i saá Elías noo rey ñoó, dá n̄i kaa na xí'in rá:

—Yu'u kúú iin taa xíno kuáchí noo Ndios takí. Ta sa'á ña míandaá kuití takí Ndios, sa'á ñoó katuu dai, a koon ka ra, ta ni yúyó a nóo ta'on nda ná kasandaá kuú kasto'on tukuí xí'ón —kaá Elías.



Dá n̄i kaa Eliseo:

—Tatá miíj, tatá miíj Elías, carreta n̄a Israel nákaa ní kua'an ní xí'in taa dákáka carreta —kaá ra.

Ta ni iin kuú ka ko ní xíní ra Elías. Dión n̄i kuu.

kana'ón ña sa ñi xí'lo va na ña ñi xikon noo ná. Tído tá ko ní xinóon ndo'i dión, dá kían ni iin ña'a a ní'on —kaá na.

Ta kúu xían nani ndátó'ón ná kua'an na ñoó, iin ndakána va ñi karxoo ño'ó ita, ta kían iin carretá xí'in kuéi .

Dá ñi sa'anda tá an Elías xí'in Eliseo ñi kee Ndios.

Dión ñi kuu, dá ñi kaa Elías kua'an na induú ini carreta ñoó tein iin tiyachi .



Ñi ndi'i daá, dá ñi ka'an tuku Ndios xí'in Elías:

—Kua'an yo'ó kakaá de'ón ini tá'i noó ño'ó takují noó naní Querit, ña nákaa iin ka xoo yuta naní Jordán. Ta ñoó kakaáon. Ta ñoó ko'o yo'ó takují, dá tanda'á yu'u ti kaká saa ri xí'in ña'a kasá'ón —kaá Ndios xí'in ná.

Dá ñi kee Elías ndidaá kúu choon ñi sa'anda Ndios noo ná, chi ñi sa'an na ñi sakáa na tá'i ñoó.

Iin rá iin na'a xí'in sa'ini sa sá'an ti kaká sa ne'e rí koño xí'in pan sa seí ná noó nákaa na ñoó. Ta sa xi'i na takují xí'ka ñoó.



Tído cháá vá tiempo ni ya'a, ta kúú ni ichi va takui í xíka ñóó, dá chi kọ ní kóon ka dai . Dá ni ka'an Ndios xí'in ná:

—Kua'an chí ñoo Sarepta di'a, ña nákaa yati ñoo Sidón. Ta ñoo ní koon. Ta va'ará kíán iin ñoo tukú, tído ió iin ña'á kuáan ñoo ñoo, ta ñaá ñoo kí 'o ña'a kason —kaá Ndios xí'in ná.

Ta ni kee Elías ndidaá choon ni ta'anda noo ná, sa'á ñoo ni kee na kua'an na ñoo Sarepta. Tá ni kuyati na yu'ú ñoo ñoo, kúú ni xini na nákaa iin ña'á kuáan dátákáan títo.

Dá ni kaa na xí'an:

—Xíkai iin ña maní noo ní. Kí 'o ní lú'u takui í ná ko'i —kaá na xí'an.

Dá ni keeán kua'an kí 'án ra. Xían naní kua'an kí 'án ra, dá ni kaa tuku na xí'an:

—Kee ta'ani ní ña maní tei ní iin tá'í pan ná kaxíí —kaá na.

Dá ni kaa ña'a ñoo xí'in ná:



Dá tá ni kasandaá na iin ka xoo yuta ñoo, dá ni kaa Elías xí'in Eliseo:

—Viti kían kuu kakon ndá kí án kónon keei xí'ón, viti kọ ña'a ka kasaa Ndios nakuaka na yu'u, dá chi ko'on va yu'u, ta kandoo tó'ón va yo'ó —kaá na.

Dá ni kaa Eliseo xí'in ná:

—Seí nda'ávi noo ní ña kían ka'an ní xí'in Ndios ná kendakí cháá ka na yu'u a duú mií ní —kaá ra.

Dá ni kaa Elías xí'in rá:

—Ña kuáchi ndava'o kían xíkon, tído tá ni xinon xí'in noon ña ni nakuaka Ndios yu'u, dá kían

—¿Á ná'á ní ñā kuu víti naki'in takí Ndios maestro ní? —kaá x̄i .

Dá n̄i kaa Eliseo x̄i'ín x̄i:

—Jaan, sā ná'á vá yu'u. Tádi ní kandeí ndó —kaá ra.

N̄i ndi'i daá, dá n̄i kaa Elías x̄i'ín Eliseo:

—Keeón ñā man̄i kandoon yó'o, dá chí n̄i tanda'á Ndios yu'u ko'i n ndá yuta Jordán —kaá na.

Dá n̄i kaa Eliseo x̄i'ín ná:

—Koo. Ā kándoo ta'an vej̄i . Ko'on vej̄i x̄i'ín ní —kaá ra.

Dá n̄i kee na né'e tá'an na kua'an na, ta tákuei ñaá uu diko ux̄i takuáchí kúú profeta Ndios kua'an x̄i . Dá tá n̄i saa na yu'ú yuta Jordán, dá n̄i satuu na. Ta ndá noó x̄iká ñóó n̄i sā kuj̄i ta takuáchí profeta ñóó ndíta xi ndé'é x̄i.

Dá n̄i chí ká'ano Elías dá'on kánoo sata ná. Dá n̄i koon naan noo takuj̄i í yuta ñóó.

Dá n̄i ta'andā dao takuj̄i í ñóó, dá n̄i nono n̄i chí ka'anda na. Ndato ichí noó n̄i ya'a na kua'an na.

—Ná ko'in kast'on ndaaj̄i x̄i'ín ní ndí k̄i án ndó'i, ta ná'á kaxí vá míi Ndios, na ndáño'o ní, ñā ni iin tó'on tá'í pan koó nooí. Ndadá lú'u harina va n̄i kandoo nákaa ká'a k̄idj̄i, x̄i'ín ndadá lú'u s̄i tí n̄i kandoo ñó'o ini t̄i ndo'í. Ta vití'on ñóó nákaa yu'u dátakái títo, dá ko'i n kava'i iin tó'on pan kaxí x̄i'ín de'i. Dá kandeí ndu kandati ndu kuu ndu kee doko —kaáan x̄i'ín Elías.

Dá n̄i kaa Elías x̄i'ín án:

—Nadá'ani yu'ú ní. Kua'an ní kava'a ní pan ñóó. Tído dinñó'ó kava'a ní iin pan kane'e ní kii ní ná kaxí. Ndi'i daá, kava'a ní iian keí ní x̄i'ín de'e ní. Dá chí di'a n̄i kaa Ndios ndáño'o ndu'u, na Israel: "A ndí'i ta'on harina ñó'o ini k̄i di ní, ta ni sití ñó'o ini t̄i ndo'o ní a ndí'i ta'on, nda ná kasandaá kuu nakoon tuku dai noño'o yó'o" —kaa Elías x̄i'án.

Dá n̄i keeán ñā n̄i x̄ikā Elías nooan. Dá n̄i seí iin rá iin na pan n̄i kava'a ñá'a ñóó. Ta iin rá iin kuu n̄i ya'a sā seí ná pan, dá chí ko ní ndí'i ta'on harina ñó'o ini k̄i di ñóó, ni sití ñó'o ini t̄i ndo'o, tát'on k̄i 'o n̄i x̄i 'o Ndios to'on na noo Elías.



Tá nì ya'a cháá tiempo, dá nì ku'u de'e ña'á kuáan ñoo. Ta kúú nì xi'i va xi, chí nì ku'u ka'í ndava'o xi. Dá nì kaaan xí'ín Elías:

—Va'a ka ná xi o dá'ani kii ní ve'i, dá chí nì kasáa ní. ta nì datúu ní kuachi yu'u noo Ndios, sa'á ñoo nì xi'i de'i nì kee ní —kaáan.

Dá nì kaa na xí'án:

—Kane'e ní de'e ní na kíj ní —kaá na.

Dá nì tiin ñaá Elías. Dá nì kee na né'e ndaa ñaá ná kua'an na ini ve'e nì no noó kíj na. Dá nì chí ndú'u ñaá ná noo xíto na, dá nì kaa na xí'ín Ndios:

—Daá, tído ná'á vá mií Ndios, ta ná'á ta'ani mií ní ña a kándoo ta'an vej. Ko'on vej xí'ín ní —kaá ra.

Dá nì kee na né'e tá'an nduú na kua'an na ñoo Betel. Tá nì saa yati na ñoo ñoo, dá nì kankuei dao takuáchí kúú profeta Ndios takí. Dá nì kaa xi xí'ín Eliseo:

—¿Á ná'á ní ña kasaa Ndios kuu víti naki'in takí na maestro ní? —kaá xi.

Dá nì kaa ra xí'ín xí:

—Jaan, sa ná'á vá yu'u. Tádj ní kandeí ndó —kaá ra.

Nì ndi'i daá, dá nì kaa tuku Elías xí'ín Eliseo:

—Viti kían kandoo voón, dá chí nì tanda'á Ndios yu'u ko'j n ñoo Jerico —kaá na.

Dá nì kaa Eliseo:

—A kándoo ta'an vej. Ko'on vej xí'ín ní —kaá ra.

Dá nì kee na kua'an na ñoo Jericó. Tá nì saa na ñoo, dá nì kankuei dao ka takuáchí kúú profeta Ndios takí ndéi ñoo, dá nì ndato'ón xí Eliseo:

Dá n̄i kana kono Eliseo n̄i sa'an ra n̄i ni'i ñaá rá, dá n̄i kaa ra xí'in ná:

—Kónó ní ná ko'i n nachina'í tatáí xí'in nanáí, dá saaj̄ n̄i 'íí mií ní —kaá ra.

Dá n̄i kaa Elías xí'in rá:

—Kua'án, tído a sa nándodón ña Ndios va n̄i kaxi yo'ó kakuuón profeta na, a duú yu'u ní kaxi yo'ó —kaá na.

Dá n̄i nandiókoo Eliseo kua'an ra. Dá n̄i sa'ání rá chee xíti ra. Dá n̄i sa'on ra ñó'o xí'in yata rá xí'in yukú ra. Dá n̄i dachó'o rá koño chee ra, dá n̄i xi 'o raan n̄i seí na ve'e ra, dá ná kana'á na ña n̄i dandákoo ra ndidaá choon kée ra, dá ko'on ra koni kuáchí rá noo Ndios. Dá n̄i kee ra kua'an ra dáxi no ra choon n̄i xi 'o Ndios noo rá.

Ta n̄i ya'a dao kuia ña kían xionoo nduú Elías xí'in Eliseo tá sa n̄i kuyati va kuu kasaa Ndios naki'in takí na Elías. Daá ñoo keta Elías kánkuei na ñoo Gilgal kua'an na, dá n̄i kaa na xí'in Eliseo:

—Viti kían kandoo voon, dá chi n̄i tanda'á Ndios yu'u ko'in ñoo Betel —kaá Elías.

Dá n̄i kaa Eliseo:

—Tatá Ndios, ¿ndiva'a dándó'o ní anion ñaá kuáan yó'o, ta n̄i natiin va'an yu'u ve'an? ¿Ndiva'a n̄i sonó ní n̄i xi'i de'e ló'oán? —kaá na xí'in Ndios.

Dá n̄i sanoo ndei na noo xi oni ta'ándá. Dá n̄i kaa tuku na xí'in Ndios:



—Tatá Ndios, xíkai ña man̄i noo ní, konó ní ná ndusaa ini tayii yó'o, ta konó ní nataki xi —kaá na.

Dá n̄i kee Ndios ña n̄i xika Elías. Dá n̄i ndusaa ini tayii ñoo. Ta kúú n̄i nataki va xi. Dá n̄i ndane'e Elías tayii ñoo. Dá n̄i kee na né'e ñaá ná kua'an na noo nákaa naná xi. Dá n̄i kaa na xí'án:

—Kande'é ní. Takí va de'e ní —kaá na xí'án.

Dá n̄i sa nde'é ñá'a ñoó. Dá n̄i kaan xí'in Elías:

—Míandaa kuití kándaá ini yu'u ña kúú ní iin tayuu Ndios. Ta míandaa kuití né'e ní to'on mií ná —kaáan xí'in ná.

Ta n̄i ya'a cháá ka on̄i kuā koó dai ní koon tát'on n̄i kaa Elías xí'in rey Acab.

Ta ndó'o ndava'o n̄ion na ñoo Israel kée doko, ta nda kirí ndáka na xí'i kée doko. Tein kū dáá ñoó nátuu ndava'o Elías, ch̄i dión n̄i ta'anda choon n̄i kee rey Acab, tído ko n̄ani'í tá'on ñaá rá.

Iin kū, dá n̄i kee Elías kua'an na ka'an na xí'in Acab. Dá tá n̄i xini ñaá rá, dá n̄i kaa ra xí'in Elías:

—Kana'ón, ch̄i kuachi yo'ó kíán, sa'á ñoó ndó'o n̄ion na ñoo yo viti —kaá Acab xí'in ná.

Dá n̄i kaa Elías xí'in rá:

—Koó, a d̄uú kuachi yu'u kíán. Kuachi mií vá ní kíán, dá ch̄i ko seíd'o ta'on ní choon n̄i sa'anda Ndios, ch̄i n̄i ndiko ní yoko naní Baal, ta ndáño'o n̄ian.

'Tído viti kee ní ña yó'o: ka'anda ní choon ña ná nditútí ndidaá na ñoo Israel din̄i yúku naní Carmelo. Ta kana ta'ani ní ndin kom̄i ciento dao profeta

Israel, ta ni iin kū tá'on ko ní nákuita xítí rá noo Baal, ni ko ní tíyú'u ñaá rá —kaá na.

Dá n̄i kee Elías kua'an na. Dá n̄i naní'í ná Eliseo nákaa ra xítí ra.



Dá n̄i d̄i tá ná dá'on kánóo sata ná, dá n̄i chinóo naan sata Eliseo, ta ñoó kóni kaá ña n̄i nakuido Eliseo choon né'e Elías noo Ndios.

Dá n̄i n̄aki'in Elías ích̄i kua'an na.

Tído sata ño'ó ita ñoó, vitá oon táj n̄i ka'an tach̄i Ndios. Tá n̄i sej do'o Elías tach̄i yó'o, dá n̄i daḁá'i na noo ná xí'ín dá'on kánóo sata ná. Dá n̄i keta na n̄i sa kūi n̄i na yu'ú káo ñoó. Dá n̄i sej do'o na to'on yó'o:

—Elías, ¿ndá choon kéeón nákaaon yó'o?
—kaá Ndios.

Dá n̄i kaa Elías:

—Sato'i, ndí'i ndava'o iniij dáxi nkōi choon n̄i sa'anda ní nooí ña kían nándiókuéi na ñooi kandiko na mií ní. Tído n̄i daḁákoo va na mií ní, ta n̄i daḁkóon ndi'i na noo náa ní, ta n̄i sa'ání ndí'i na profeta ní xí'ín espada. Ndaḁá iin tó'ón yu'u vá n̄i kandoo. Ta viti xionoo ta'ani na ndúkú ná yu'u ka'ání ná. Sa'á ñoó nákaāi yó'o —kaá Elías.

Dá n̄i kaa Ndios xí'ín ná:

—Nadá'ani ndi'i inon. Nandiókoo kua'án ichí noo n̄i kison. Dá tá n̄i nasáaon, dá nandukón iin taanání Jehú, chí ta yó'o n̄i kaxi yu'u kakuu rey noo na ñoo Israel, ta mií rá n̄i xido choon ña ka'ání ndí'i ra na ndáño'o Baal. Ta n̄i kaxi ta'ani yu'u iin taanání Eliseo ña kían kakuu ra profeta nakūiin noo miíón. A sa nákani inon, usa mil kúú ta ndéi tein na ñoo

ndaño'o Baal xí'ín ndin komi ciento profeta ndáño'o yokoo Asera, tá'an ra xito Jezabel, ñadi'i mií ní —kaá na xí'ín rá.

Dá n̄i sa'anda Acab choon ña ná nditútí ndidaá na ñoo Israel xí'ín ndidaá profeta ñoó din̄i yúku Carmelo. Dá n̄i ndi tútí ndi'i na ñoó. Dá n̄i kaa Elías xí'ín ná:

—¿Ndá oon ví kasandaá ndó kakuu ndó ñayuu iin tó'ón ñaxin̄i tóni? Tído viti kánian kaxi ndó ndá yoo kandikoo ndo. Tá Jehová kúú Ndios, dá kían kandikoo ndo ná. Tído tá Baal kúú Ndios, dá kían kandikoo ndo ña —kaá na.

Tído ni iin tó'ón ta'on ñayuu ñoó koo ní ka'an. Dá n̄i nandiokoo tuku Elías n̄i ka'an na:

—Kana'á ndó ña ndaḁá iin tó'ón yu'u va kúú profeta Ndios kandoo viti. Tído yó'o ndíta ndin komi ciento dao profeta Baal. Ta viti dá ná ko'oo kande'á ndá yoo míandāa kuití kúú Ndios.

'Kandaka ndó uu chee kii ndó, dá ná kaxi profeta Baal kirí ká'án míí rá ki'in ra. Ta ná dákuáchi ra ri. Ta ná chikodó rá koño ri noo títo. Ta ná dá'ani chiñó'o ñaá rá.

'Ta dión ta'ani ko'on yu'u kee xí'in iin ka chee ñoó, ko'i n dákuáchii ri, ta ko'on ta'anii chikodói koño ri noo títo, ta a chíńó'o ta'an vei ra —kaa Elías.

Dá ni kaa na xí'in profeta Baal ñoó:

—Tá ni ndi'i daá, dá kaka ta'i ndo noo ndios ndo, ña naní Baal, ta yu'u ná kaka ta'i i noo Jehová Ndios, dá ná kande'á, á ndios ndo'ó o Jehová Ndios tanda'á ño'ó kixian chíńó'an koño chee ni chi kodo yo. Dá ná kandaa ini nda yoo míandaa kuití kúú Ndios —kaa Elías.

Dá ni kaa ñayuu ñoó:

—Va'a va nákani ini ní. Dión ná keeá —kaá na.

Dá ni kava'a profeta Baal iin noo náa. Dá ni sa'ani ra chee ñoó, dá ni dakuáchi ra koño ri. Dá ni chi kodó ráan noo títo kándodó noo náa ni kava'a ra ñoó. Dá ni kasá'á rá xíka ta'i rá noo Baal.

Nda na'a ta nda dao nduú ni sa kuu ra dión. Ta kaa ra xí'in ndios ta:

—Tatá Baal, kee ní ña maní kee ní ña xíka ndu noo ní.

Dá ni kaa Elías:

—Sato'i, ndi'i ndava'o ini dáci nkooi choon ni sa'anda ní nooí ña kían nandiókuéi na ñooi kandi ko na mií ní. Tído ni dandáko va na mií ní, ta ni dakóon ndi'i na noo náa ní, ta ni sa'ání ndi'i na profeta ní xí'in espada. Nda daá iin tó'ón yu'u va ni kandoo. Ta viti xionoo ta'ani na ndúkú ná yu'u ka'ání ná —kaá Elías.

Dá ni kaa Ndios xí'in ná:

—Kua'án keta, ta kakuiín yo'ó noo yú'u —kaá na.

Ta nani nákaa Elías ini káo ñoó ni kasaa Ndios. Tído dinańó'ó ni kao tachí déen. Ió ña ndataáo ví yúku ñoó kée tachí ñoó, ta kúú ndataáo ví káo ño'ó ndi ka yúku ñoó kéean. Tído ko ta'ón Ndios ní kii tein tachí ñoó.

Tá ni ndi'i ni ya'a tachí ñoó, dá ni kasá'á ni'i ndava'o táan, tído ko ta'ón Ndios ní kii tein ña táan ñoó.

Tá ni ndi'i, dá ni kasaa ño'ó ita, tído ko ta'ón Ndios ní kii tein ño'ó ita ñoó.

Dá n̄i kee na kua'an na. Uu diko nduú, uu diko ñoó n̄i kandeé ná n̄i xika na n̄i kee ña'a n̄i seí ná, ch̄i k̄o ní kixi ña kuiko na, ta k̄o ní ich̄i na taku'í. Dá n̄i kasandaá na noó íin yúku Sinai.

Elijah 31



Dá n̄i ku'u na ini iin káo. Ta ñoó n̄i ka'an Ndios xí'in ná:

—Elías, ¿ndá choon kéeón nákaaon yó'o? —kaá na.



Tído k̄o íin ta'on ká'an xí'in rá.

Tá n̄i kasandaá dao nduú, dá n̄i kasá'á Elías kád̄i ki ndaa ñaá ná, ch̄i kaá na:

—N̄i 'i kayu'ú ndó, dá ch̄i ndá ndi kuu kútéin va ndios ndo, o ndá ndi kuu kua'an ña sata vé'e va, o ndá ndi kuu k̄o ta'an van ió ve'an, o ndá ndi kuu kíd̄i naá váan kánd̄u'an, sa'a ñoó n̄i 'i kayu'ú ndó, dá ná ndotoan —kaá na.

Dá n̄i kasá'á rá ndúndéé ka ví rá káyu'ú rá, ta sa'ándá ra ñíj rá xí'in yúch̄i ndaá too oon nij ñíj rá ñó'o ra.

Dión nì kee ra nda dao nduú ndá nì sanóo tóon ndi ndii. Tído kọ iin ta'on ní ká'an xí'ín rá.



Dá nì kaa Elías xí'ín ndidaá ñayuu ñóó:

—Na'a kíj ndo chí yó'o di'a viti.

Dá nì natuu ndidaá ñayuu ñóó noó iin na. Dá nì nduva'a Elías noo náa Jehová Ndios, tá'an ña nì dakóon ñayuu ñóó. Dá nì sata na iin chichi nì kao noo satá noo náa ñóó. Dá nì chikodó ná títo. Dá nì dakuáchi na chee ñóó, nì chikodó ná noo títo ñóó. Dá nì kaa na:



—Elías, ndakoo kasá'ón —kaá na.

Dá nì ndakoo Elías. Kúú nì xini na iin pan nì cho'o noo xóo xí'ín iin yáxi takuì í. Dá nì seí ná pan ñóó, ta nì xi'i na takuì í ñóó. Dá nì kidì tuku na.

Dá nì nandiókoo tuku ángel ñóó noó kándu'u Elías. Dá nì dakandá ñaá ná. Dá nì ndoto na, dá nì kaa tuku ángel xí'ín ná:

—Elías, ndakoo kasá'ón, dá chì xíká ndava'o kúú noó kánian ko'on viti —kaá na.

Dá nì ndakoo Elías. Dá nì sasá'an na, ta nì xi'i na takuì í.

Ni xido ndava'o ini Jezabel, ñadi'í Acab, tá ni nakani ra xí'án ña ni xi'i va ndidaá profeta Baal ni kee Elías, xí'ín ndidaá ña ni kuu diní yúku ñoó. Sa'á ñoó ni chi nda'án iin ta ni sa'an ni ka'an xí'ín Elías, dá kaá ra xí'ín ná:

—Jezabel ni tanda'a yu'u vaxi ka'i n to'on yó'o xí'ón. Ta di'a kaá Jezabel: "Ni chi káa ini ka'ání yo'ó, Elías. Hora viti taan sa ndi i va kúúón" —kaá ra xí'ín ná.

Dá ni kandaá ini Elías ña i o ndava'o ió ña kanoo na ñoó, chi ndúkú ñaá Jezabel ka'aniañ. Dá ni ki'in na íchi kua'an na chí yukú ichí di'a. Dá tá ni kuitá na, dá ni sa koo na ió na kátí iin yító kuíi. Ndí'i ndava'o ini na ió na. "Va'a kaan ná kuuo," ká'án ná. Sa'á ñoó ni kaa na di'a xí'ín Ndios:

—Cháá dión ka ní, tatá Ndios, cháá dión ka ni ná ndo'o nímaí, chi ko kándéé ka iníi. Konó ní ná kuuí, tatá Ndios —kaá na.

Dá ni naá iní na ni kidi na tixi kátí yító ñoó. Dá ni noo iin ángel noó kándu'u na. Dá ni dakandá ñaá ná.

Dá ni ndoto na. Dá ni kaa ángel xí'ín ná:

—Dákutí ndó komi yoo takui í, ta kuei ndó ra sata koño yó'o xí'ín sata tító yó'o —kaá na.

Tá ni ndi'i ni kee ra dión, dá ni kaa Elías xí'ín rá:

—Kuei tuku ndó takui í —kaá na.

Dá ni kee tuku ra dión. Tá ni ndi'i, dá kaá tuku na xí'ín rá:

Kuei tuku ndó ra, dá ná xino oni ta'ándá kee ndó dión —kaá na.

Dá ni kee ra dión. Ta kúú ndaá too oon takui í noo náa ñoó. Ta nda chi chi nákaa sa'án ni chití díní. Dá vi ni xika ta'i Elías noo Ndios, ta kaá na:



—Tatá Ndios, dána'a ní noo ñayuu yó'o ña míandaa kuití kúú ní Ndios, ta dána'a ní noo ná ña míandaa kuití yu'u kúú ra xíno kuáchí noo mií ní, ta choon ni sa'anda mií ní kían kéei vití'ón kuií. Kueídó'o ní yu'u, Ndios, ta kee ní ña xíkaj noo ní, dá ná kana'á ndidaá ñayuu yó'o ña mií ní kúú Ndios, dá kandaá ini na ña kóni ní ña kían nandiókuéi ndidaá tá'an na kandísa na mií ní, ta kandeé iní na mií ní —kaá Elías.

Ta kúú iin kuití vá ni kúei ñó'o ndá induú káa, ta kúú ni chí ñó'o vaan koño chee ñóó xí'ín tító ñóó xí'ín ndá yuu ni kava'a noo náa ñóó, xí'ín ndá takui í ni chití ñó'o ini chíchi ñóó.

Ta kúú ndidaá ñayuu ñóó ni sa kúu ta xi tí tá ni xini na ña yó'o, ta ni xino taan na nda noñó'o, ta kaá na:

—Míandaa kuití Jehová va kúú Ndios.



Dá ni kaa Elías xí'ín ñayuu ñóó:

—Taxí tá'an ndó tiin ndó profeta ndáño'o Baal ña kúú yoko, ta a sa kónó ndó káki ni iin ra.

Dá ni tiin ñaá rá. Dá ni kee Elías ndáka ñaá ná kua'an na nda ini tá'i naní Cison. Ta ñóó ni sa'ání ñaá ná. Tá ni ndi'i dá ni kaa Elías xí'ín rey Acab:

—Kua'án nó'o ní ve'e ní, dá chí ndeé ndava'o vei koon dai viti.

Ta xian nani kua'an nó'o ra ve'e ra, ni kasá'a ndeé ndava'o koon dai .

